

Wireless Stereo Headphone System

Operating Instructions
Manual de instrucciones

MDR-RF940RK

Sony Corporation © 1996 Printed in Japan

English

WARNING

To prevent fire or shock hazard, do not expose the unit to rain or moisture.

To avoid electrical shock, do not open the cabinet. Refer servicing to qualified personnel only.

WARNING

You are cautioned that any changes or modifications not expressly approved in this manual could void your authority to operate this equipment.

Owner's Record

The model number is located inside the battery compartment of the transmitter and the right inner side of the head band.
The serial number is located inside the battery compartment of the transmitter and inside of the battery compartment of the headphones.
Record these numbers in the spaces provided below. Refer to them whenever you call upon your Sony dealer regarding this product.

Model No. MDR-RF940RK
Transmitter TMR-RF940R
Headphones MDR-RF940R
Serial No. _____
Transmitter _____
Headphones _____

Welcome!

Thank you for purchasing the Sony MDR-RF940RK Wireless Stereo Headphone System. Before operating the unit, please read this manual

thoroughly and retain it for future reference.

Some features are:

- Wireless system that allows you to listen to a program free from the restriction of a cord within 130 feet from the transmitter.
- High fidelity sound reproduction
- Compact transmitter which operates on battery power and AC power supplied through the supplied AC power adaptor
- Comfortable Circum-aural headphones
- Automatic ON/OFF function on headphones to preserve battery power
- Mute function to avoid noise when no audio signal is available.

Notes on receiving performance

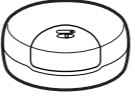
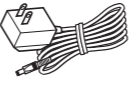


The system for this equipment utilizes very high frequency signals in the 900 MHz band so the receiving performance may deteriorate due to the surroundings. The following examples illustrate conditions that may reduce the possible receiving range or cause interference with reception.

- Inside a building with walls containing steel beams.
- Area with many steel file cabinets, etc.
- Area with many electrical appliances capable of generating electromagnetic noise.
- Transmitter is placed on a metal instrument.
- Area facing roadways.
- Noise or interfering signals exist in the surroundings due to radio transceivers in trucks, etc.
- Noise or interfering signals exist in the surroundings due to wireless communication systems installed along roadways.

▶ Getting started

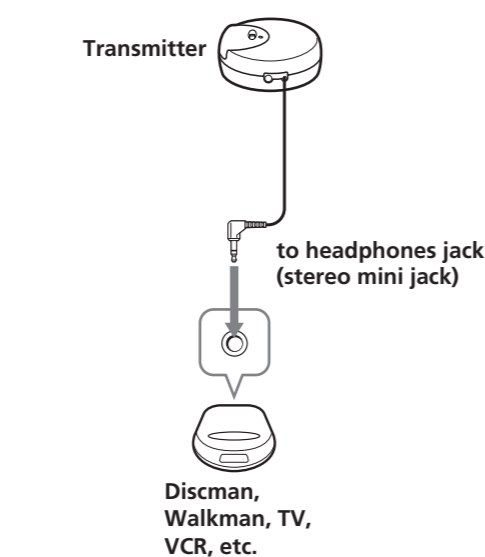
Unpacking

Check that you have the following items:

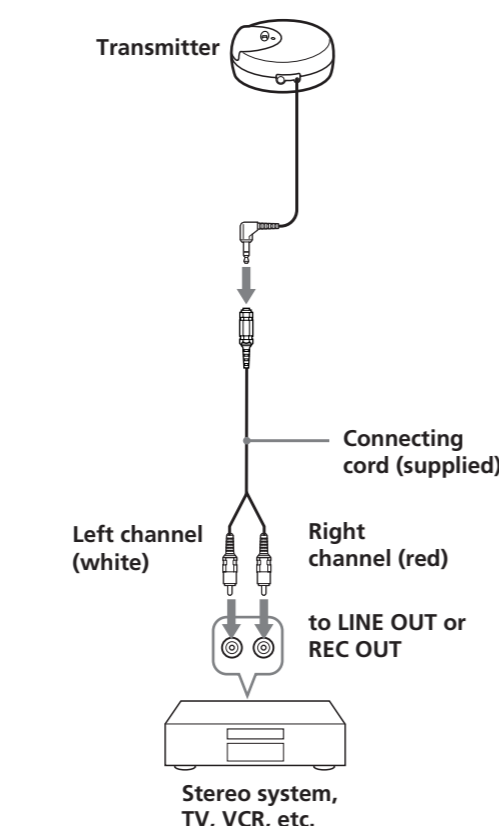
- The transmitter 
- AC power adaptor 
- Connecting cord (phono plugs ↔ stereo mini jack) 
- The headphones 

Setting up the transmitter

- 1 Connect the transmitter to audio/video equipment.
- ⓐ To connect to a headphones jack

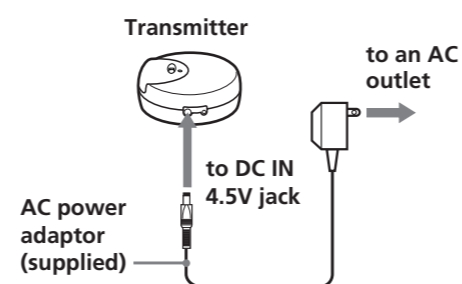


- ⓑ To connect to LINE OUT or REC OUT jacks



- 2 Connect the transmitter to a power source.

To obtain power from an AC outlet



Notes

- When the AC power adaptor is connected to the transmitter, internal batteries are automatically disconnected.
- Use only the supplied AC power adaptor. Do not use any other AC power adaptor.



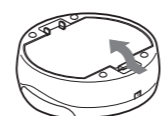
Polarity of the plug

- When you connect the connecting cord directly to an earphone jack, the audio signal will not be output through the right channel. In such a case, use the separately sold PC-236HG plug adaptor.

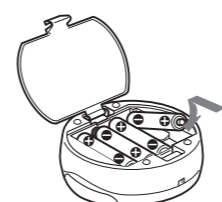
To obtain power from batteries

The transmitter can also be operated by use of four R6 (size AA) batteries.

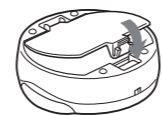
- 1 Open the battery compartment lid on the bottom of the transmitter.



- 2 Insert four R6 (size AA) batteries by matching the + and – on the batteries to the + and – in the battery compartment.



- 3 Close the battery compartment.



Battery life

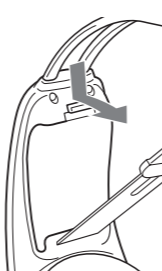
Battery	Approx. hours
Sony alkaline battery LR6 (SG)	40
Sony battery R6P (SR)	20

When to replace the batteries

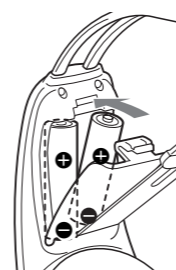
Replace all the batteries with new ones when the POWER indicator dims, and a hissing noise increases.

Setting up the headphones

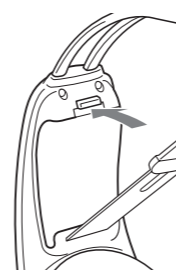
- 1 Open the battery compartment lid on the left inner side of the head band.



- 2 Insert two R6 (size AA) batteries by matching the + and – on the batteries to the + and – in the battery compartment.



- 3 Close the battery compartment lid.



Battery life

Battery	Approx. hours
Sony alkaline battery LR6 (SG)	40
Sony battery R6P (SR)	20

When to replace the batteries

Replace both batteries with new ones when the POWER indicator dims, and a hissing noise increases.

Notes on batteries

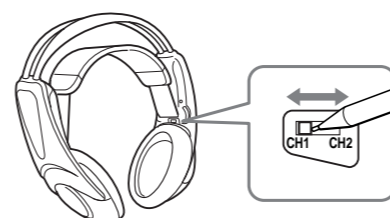
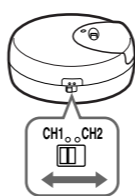
- To avoid damage to the system caused by battery leakage and corrosion;
 - Install the batteries with the correct polarity.
 - Do not try to recharge the batteries.
 - Remove the batteries if the system is not to be used for a long period of time.

In case of battery leakage, wipe off any deposit in the battery compartments before installing new batteries.

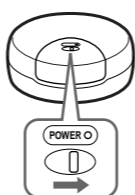
▶ Operating the system

Listening to a program

- 1 Select the radio frequency with the CHANNEL selector switch. Select the same channel on the headphones and the transmitter.



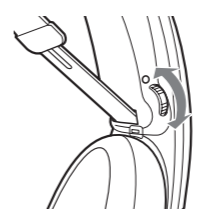
- 2 Turn on the audio/video equipment then the transmitter.



- 3 Put on the headphones and the power turns on automatically.



- 4 Adjust the volume.

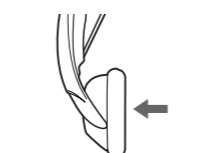


Note

If the transmitter is connected to the headphones jack of the source equipment, set the volume of that equipment as high as possible without distorting the audio signal.

Auto power on/off function

When you remove the headphones, the power turns off automatically. Do not apply pressure to the left ear pad when not using the headphones, otherwise the headphones will be switched on.



Mute function

If a hissing noise is heard when the headphones are used outside of the effective range (see the next section), the mute function will be activated and the sound will not be heard from the headphones. To restore the sound, move near toward the transmitter.

After listening to a program

Take the headphones off before turning off the transmitter. If you turn off the transmitter first, you may hear some noise.

The effective areas of the transmitter

The optimum distance is up to approximately 130 feet (40m) without the system picking up some interference. However, the distance may vary according to the surroundings and environment. If the system picks up some noise while using it within the above mentioned distance, reduce the distance between the transmitter unit and the headphones, or select the other channel.

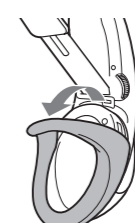
Notes

- When you use the headphones inside the effective areas of the transmitter, the transmitter can be placed in any direction from the listener.
- Even within the signal reception area, there are some spots (dead point) where the RF signal can not be received. This characteristic is inherent to RF signals, and does not indicate malfunction. By slightly moving the transmitter, location of the dead point can be changed.

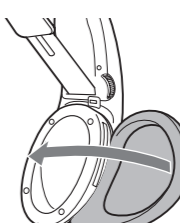
Replacing the ear pads

When the ear pads become dirty or damaged, you can get replacements from your Sony dealer. Replace them as illustrated below.

- 1 Remove the old ear pad by pulling it out of the groove on the housing.



- 2 Place the new ear pad on the housing and insert the edge of the pad into the groove as illustrated.



Make sure that the entire edge of the ear pad is securely inserted into the groove.

▶ Additional information

Precautions

- When the headphones are not to be used for a long period of time, remove the batteries to avoid damage caused by battery leakage and subsequent corrosion.
- When the transmitter is not to be used for a long period of time, disconnect the AC power adaptor from the AC outlet holding the plug. Do not pull on the cord. Also remove the batteries to avoid damage caused by battery leakage and subsequent corrosion.
- Do not leave the wireless stereo headphone system in a location subject to direct sunlight, heat or moisture.

Notes on headphones Preventing hearing damage

Avoid using headphones at high volume. Hearing experts advise against continuous, loud and extended play. If you experience a ringing in your ears, reduce the volume or discontinue use.

Caring for others

Keep the volume at a moderate level. This will allow you to hear outside sounds and to be considerate to the people around you.

If you have any questions or problems concerning the system that are not covered in this manual, please consult the nearest Sony dealer.

Be sure to bring the headphones and the transmitter to the Sony dealer when requiring repair work.

Troubleshooting

Problem	Solution
No sound/ Muffled sound	Turn on the transmitter first, then put on the headphones. Check the connection of the audio/video equipment or the AC power adaptor. Check that the audio/video equipment is turned on. Turn up the volume on the connected audio/video equipment, if the transmitter is connected to the headphones jack. The mute function is activated. Use the headphones near the transmitter. Replace both batteries of the headphones. Replace the batteries in the transmitter if the transmitter is used by battery operation.
Distortion	If the transmitter is connected to the headphones jack, turn down the volume of the connected audio/video equipment. Replace both batteries of the headphones. Replace the batteries in the transmitter if the transmitter is used by battery operation.
Loud background noise	Move closer to the transmitter. As you move away from the transmitter, more noise is likely to be heard. If the transmitter is connected to the headphones jack, turn up the volume of the connected audio/video equipment. If noise is heard when the transmitter is hooked to the TV headphones jack, try connecting from LINE OUT. Replace both batteries of the headphones. Replace the batteries in the transmitter if the transmitter is used by battery operation.

Specifications

General

Carrier frequency	913.5 – 914.5 MHz
Channel	Ch1, Ch2
Modulation	FM stereo
Frequency response	18 – 22,000 Hz

Transmitter

RF Power	Less than 94 dBµV/m at 3 m
Power source	DC 4.5 V: supplied AC power adaptor DC 6 V: 4 x R6 (size AA) battery
Audio input	stereo mini plug
Dimensions	Approx. 90 mm dia x 35 mm (3 5/8 x 1 7/16 in.) (w/h)
Mass	Approx. 270 g (7.1 oz.) incl.batteries

Headphones

Power source	DC 3 V: 2 x R6 (size AA) battery
Mass	Approx. 270 g (9.5 oz.) incl. batteries

Optional accessories

Plug adaptor PC-236HG
(stereo mini jack ↔ monaural mini plug)

Design and specifications are subject to change without notice.

ADVERTENCIA

Para evitar incendios o el riesgo de electrocución, no exponga la unidad a la lluvia ni a la humedad.

Para evitar descargas eléctricas, no abra la unidad. En caso de avería, solicite los servicios de personal cualificado.

Contenido

¡Bienvenido!

Muchas gracias por la adquisición del sistema de auriculares estéreo inalámbrico MDR-RF940RK Sony. Antes de utilizar el sistema, lea detenidamente este manual y consérvelo para futuras referencias. Algunas de las características son:

- Reproducción de sonido de alta fidelidad
- Transmisor compacto que funciona con pilas y con CA a través del adaptador de alimentación de CA suministrado
- Auriculares Circum-aurales cómodos
- Función de conexión/desconexión de los auriculares para conservar la energía de las pilas
- Función de silenciamiento para evitar el ruido cuando no haya señal de audio disponible

Contenido

Notas sobre el rendimiento de recepción

El sistema para este equipo utiliza señales de frecuencia muy alta de la banda de 900 MHz, motivo por el que el rendimiento de la recepción puede deteriorarse debido al medio ambiente. En los ejemplos siguientes se indican las condiciones que pueden reducir el alcance de la recepción o causar interferencias ella.

- Dentro de un edificio con paredes que contengan vigas de acero.
- Área con muchos armarios archivadores de acero, etc.
- Área con muchos aparatos eléctricos capaces de generar ruido electromagnético.
- Transmisor colocado sobre un instrumento metálico.
- Área encarada hacia carreteras.
- Ruido o señales de interferencia en los alrededores debido a transeptores de radio de camiones, etc.
- Ruido o señales de interferencia en los alrededores debido a sistmas de comunicaciones instalados a lo largo de carreteras.

► Preparativos

Desembalaje

Compruebe si ha recibido lo siguiente:

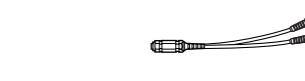
- Transmisor



- Adaptador de alimentación de CA



- Cable conector (clavijas fono ↔ minitoma estéreo)



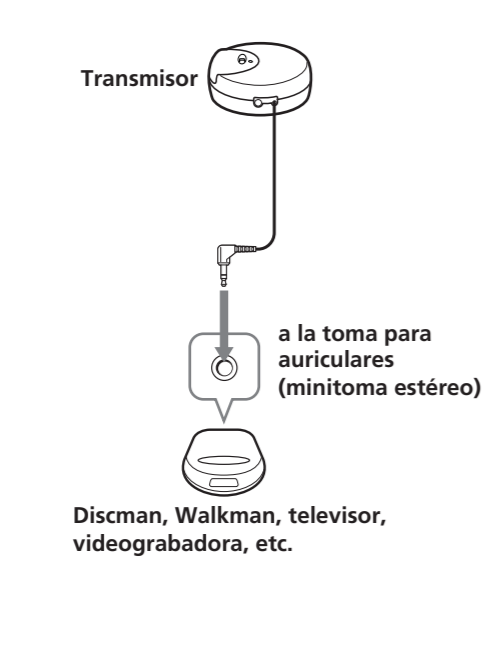
- Auriculares



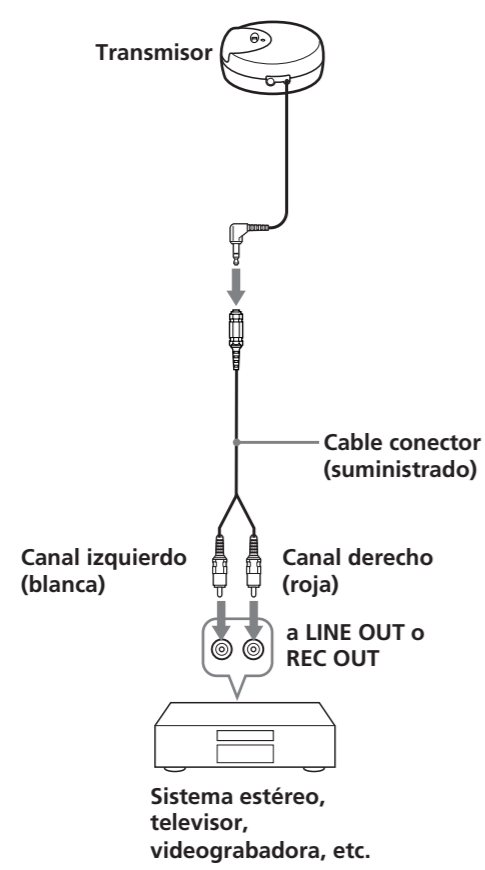
Preparación del transmisor

- Conecte el transmisor al equipo de audio/vídeo.

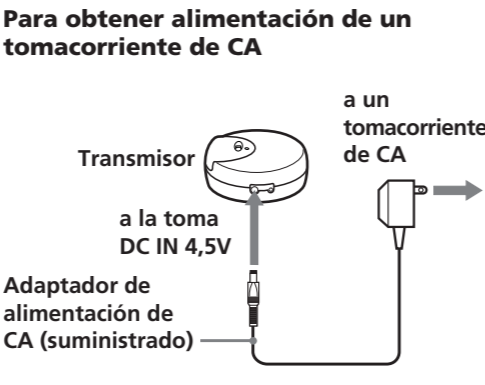
ⓑ Conexión a una toma para auriculares



ⓑ Conexión a las tomas LINE OUT o REC OUT



- Conecte el transmisor a una fuente de alimentación.



Notas

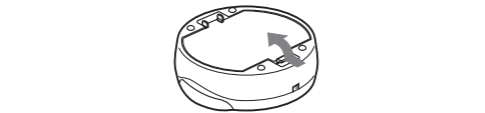
- Cuando conecte el adaptador de alimentación de CA al transmisor, las pilas internas se desconectarán automáticamente.
- Utilice solamente el adaptador de alimentación de CA suministrado. No utilice ningún otro tipo de adaptador de alimentación de CA.



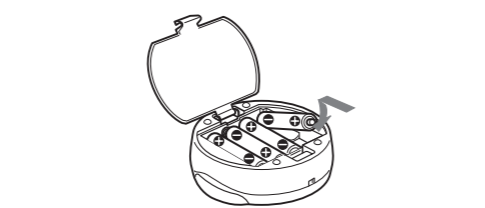
- Cuando haya conectado el cable conector directamente a una toma para auriculares, la señal de audio no saldrá a través del canal derecho. En tal caso, utilice un adaptador de clavija PC-236HG vendido aparte.

Para obtener alimentación de las pilas
El transmisor también podrá alimentarse utilizando cuatro pilas R6 (tamaño AA).

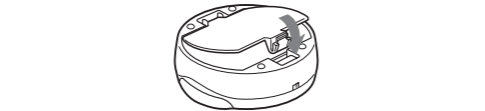
- Abra la tapa del compartimiento de las pilas de la base del transmisor.



- Inserte cuatro pilas R6 (tamaño AA) haciendo coincidir + sus polos + y – de con las marcas + y – del interior del compartimiento de las mismas.



- Cierre la tapa del compartimiento de las pilas.

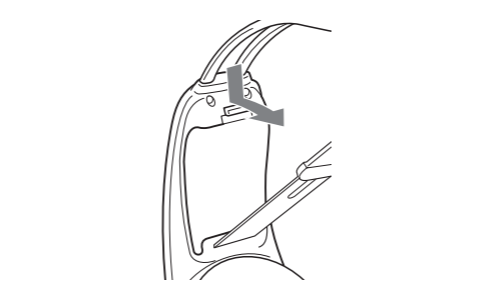


Pilas	Horas aprox.
Pilas alcalinas LR6 (SG) Sony	40
Pilas R6P (SR) Sony	20

Cuándo reemplazar las pilas
Cuando el indicador POWER se ilumine débilmente, y aumente el ruido de siseo, remplace todas las pilas por otras nuevas.

Preparación de los auriculares

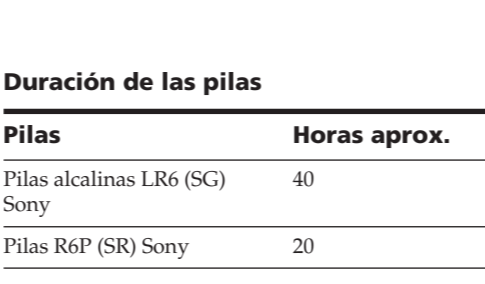
- Abra la tapa del compartimiento de las pilas de la parte interior izquierda del casco.



- Inserte dos pilas R6 (tamaño AA) haciendo coincidir + y – de las mismas con + y – del interior de su compartimiento.



- Cierre la tapa del compartimiento de las pilas.



Duración de las pilas

Pilas	Horas aprox.
Pilas alcalinas LR6 (SG) Sony	40
Pilas R6P (SR) Sony	20

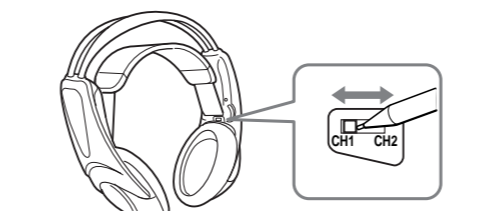
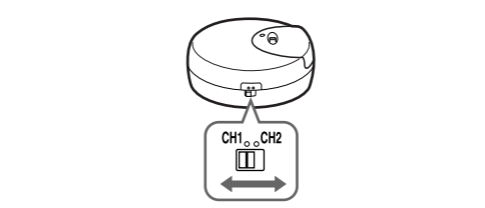
Cuándo reemplazar las pilas
Para evitar los daños que podría causar el electrólito de las pilas al sistema:
– Inserte las pilas con la polaridad correcta.
– No trate de cargar las pilas.
– Cuando no vaya a utilizar el sistema durante mucho tiempo, extráigale las pilas.

Si se fuga el electrólito de las pilas, limpie el compartimiento de las mismas antes de insertar otras nuevas.

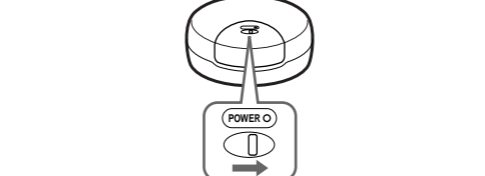
► Utilización del sistema

Escucha de un programa

- Elija la radiofrecuencia con el selector CHANNEL. Elija el mismo canal en los auriculares y en el transmisor.



- Conecte la alimentación del equipo de audio/vídeo y después la del transmisor.

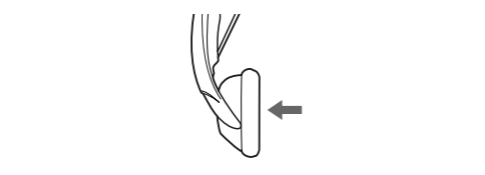


- Colóquese los auriculares, y su alimentación se conectará automáticamente.



Nota
Si el transmisor está conectado a la toma para auriculares del equipo fuente, ajuste el volumen de tal equipo al nivel más alto posible sin que se distorsione la señal de audio.

Función de conexión/desconexión automática de la alimentación
Cuando se quite los auriculares, su alimentación se desconectará automáticamente. No aplique presión sobre la almohadilla auricular izquierda cuando no esté utilizando los auriculares, ya que de lo contrario se conectaría la alimentación de los mismos.



Función de silenciamiento
Si se oye ruido de siseo aumenta, utilice los auriculares fuera del alcance efectivo (consulte la sección siguiente), se activará la función de silenciamiento y no se oirá sonido a través de los auriculares. Para restablecer el sonido, acérquese al transmisor.

Después de haber escuchado un programa
Quítese los auriculares antes de desconectar la alimentación del transmisor. Si desconectase en primer lugar la alimentación del transmisor, podría oír cierto ruido.

Áreas efectivas del transmisor

La distancia óptima es de aproximadamente 40 metros sin que el sistema capte interferencias. Sin embargo, la distancia puede variar de acuerdo con las condiciones ambientales. Si el sistema capta ruido cuando lo esté utilizando dentro de la distancia mencionada, reduzca la distancia entre el transmisor y los auriculares, o seleccione otro canal.

Notas

- Cuando utilice los auriculares dentro del área efectiva del transmisor, el transmisor podrá colocarse en cualquier dirección con respecto al oyente.
- Incluso dentro del área de recepción de señales, pueden existir algunos puntos (puntos muertos) en los que no se reciba la señal de RF. Esta característica es inherente a las señales de RF, y no indica mal funcionamiento. Moviendo ligeramente el transmisor podrá cambiarse la ubicación del punto muerto.

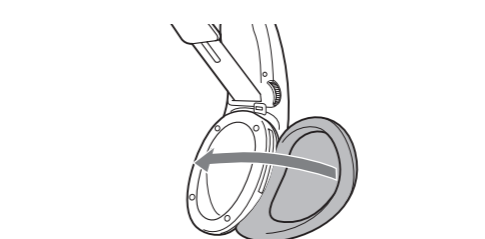
Reemplazo de las almohadillas auriculares

Cuando las almohadillas auriculares se ensucien o dañen, adquiera otras en su proveedor Sony. Reemplácelas como se muestra en la ilustración siguiente.

- Extraiga la almohadilla vieja sacándola de la ranura del auricular.



- Coloque la nueva almohadilla en el auricular e inserte el borde de la misma en la ranura, como se muestra en la ilustración.



Cerciórese de que todo el borde de la almohadilla haya quedado insertado con seguridad en la ranura.

► Información adicional

Precauciones

- Cuando no vaya a utilizar los auriculares durante mucho tiempo, extraiga las pilas para evitar el daño que podría causar el electrólito de las mismas.
- Cuando no vaya a utilizar el transmisor durante mucho tiempo, desconecte el adaptador de alimentación de CA del tomacorriente de CA sujetando el enchufe. Además, extraiga las pilas para evitar el daño que podría causar el electrólito de las mismas en caso de fugarse.
- No deje el sistema de auriculares estéreo inalámbrico en un lugar sometido a la luz solar directa, al calor, ni a la humedad.

Notas sobre los auriculares
Cuidado de sus oídos
Evite utilizar los auriculares a gran volumen. Los expertos en oídos aconsejan no utilizar auriculares para escuchar continuamente a gran volumen. Si experimenta un silbido en sus oídos, reduzca el volumen o deje de utilizar los auriculares.

Respeto a los demás
Mantenga el volumen a un nivel moderado. Esto le permitirá escuchar los sonidos del exterior y no molestar a quienes se encuentren a su alrededor.

Si tiene alguna pregunta o problema en relación con este sistema que el manual no pueda resolver, póngase en contacto con su proveedor.

Cuando los auriculares o el transmisor necesiten reparación, lleve ambos a su proveedor Sony.

Solución de problemas

Problema	Solución
Carencia de sonido/sonido amortiguado	Conecte en primer lugar la alimentación del transmisor, y después colóquese los auriculares. <p>Compruebe la conexión del equipo de audio/vídeo o del adaptador de alimentación de CA.</p> <p>Compruebe si la alimentación del equipo de audio/vídeo está conectada.</p> <p>Si el transmisor está conectado a la toma para auriculares, aumente el volumen del equipo de audio/vídeo.</p> <p>La función de silenciamiento está activada. Utilice los auriculares cerca del transmisor.</p> <p>Reemplace ambas pilas de los auriculares.</p> <p>Si está utilizando el transmisor con pilas, reemplácelas.</p>
Distorsión	Si el transmisor está conectado a una toma para auriculares, reduzca el volumen del equipo de audio/vídeo conectado. <p>Reemplace ambas pilas de los auriculares.</p> <p>Si está utilizando el transmisor con pilas, reemplácelas.</p>
Ruido fuerte de fondo	Acérquese al transmisor. A medida que se aleje del transmisor, es posible que oiga más ruido. <p>Si el transmisor está conectado a la toma para auriculares, aumente el volumen del equipo de audio/vídeo.</p> <p>Si oye ruido cuando haya conectado el transmisor a la toma de auriculares de un televisor, pruebe a conectarlo a LINE OUT.</p> <p>Reemplace ambas pilas de los auriculares.</p> <p>Si está utilizando el transmisor con pilas, reemplácelas.</p>

Especificaciones

Generales	
Frecuencia portadora	913,5 – 914,5 MHz
Canales	1 y 2
Modulación	FM estéreo
Respuesta en frecuencia	18 – 22.000 Hz
Transmisor	
Potencia de RF	Menos de 94 dBµV/m a 3 m
Fuente de alimentación	DC 4,5V: Adaptador de alimentación de CA (suministrado) <p>DC 6V: 4 pilas R6 (tamaño AA)</p>
Entrada de audio	Minitoma estéreo
Dimensiones	Aprox. 90 de diá. x 35 mm (an/al/prf)
Masa	Aprox. 200 g incluyendo las pilas

Auriculares	
Fuente de alimentación	3 V CC: 2 pilas R6 (tamaño AA)
Masa	Aprox. 270 g incluyendo las pilas

Accesorios opcionales
Adaptador de clavija PC-236HG (minitoma estéreo ↔ miniclavija monoaural)

Diseño y especificaciones sujetos a cambio sin previo aviso.